

	Gummi-isolierte Leitungen mit Nennspannungen bis 450/750 V Teil 8: Starkstromleitungen mit einem Mantel aus Polychloropren oder gleichwertigem synthetischen Gummi für Lichterketten Deutsche Fassung HD 22.8 S2:1994	DIN VDE 0282-8
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.	Klassifikation VDE 0282 Teil 8
Diese Norm enthält die Deutsche Fassung des Harmonisierungsdokuments HD 22.8 S2 ICS 29.060.20 Deskriptoren: Leitung, Polychloropren, Lichterkette, Mantel Rubber insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V – Part 8: Polychloropren or equivalent synthetic elastomer sheathed cable for decorative chains; German version HD 22.8 S2:1994 Conducteurs et câbles isolés au caoutchouc de tension assignée au plus égale à 450/750 V – Partie 6: Câbles sous gaine en polychloroprène ou élastomère synthétique équivalent pour guirlandes lumineuses; Version allemande HD 22.8 S2:1994 Diese Norm enthält das Europäische Harmonisierungsdokument HD 22.8 S2:1994. Beginn der Gültigkeit Diese Norm gilt ab 1. Oktober 1995. Übergangsfrist: Siehe Abschnitt „Vorwort“ des HD. Ersatz für DIN VDE 0282-604 (VDE 0282 Teil 604):1990-01 Fortsetzung Seite 2 bis 4 und 8 Seiten HD Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)		

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält die Deutsche Fassung HD 22.8 S2 „Gummi-isolierte Leitungen mit Nennspannungen bis 450/750 V Teil 8: Leitungen mit einem Mantel aus Polychloropren oder gleichwertigem synthetischen Gummi für Lichterketten“.

Das HD 22.8 S2 wurde vom TC 20 „Electric cables“ des Europäischen Komitees für Elektrotechnische Normung (CENELEC) erarbeitet.

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium 411.2 „Isolierte Starkstromleitungen“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig.

Bisher wurden CENELEC-Harmonisierungsdokumente auf dem Gebiet der isolierten Starkstromleitungen nur inhaltlich, jedoch in der üblichen Fassung Deutscher Normen mit VDE-Kennzeichnung übernommen.

Um ein überschaubares europäisches Normenwerk zu erreichen, hat die EG-Behörde die dringende Aufforderung an die Europäischen Normenorganisationen gerichtet, nur noch Europäische Normen (EN) zu erstellen und die bisher erarbeiteten Harmonisierungsdokumente in EN umzuwandeln. Dieser Aufforderung ist das TC 20 von CENELEC gefolgt und wird diese Umwandlung Zug um Zug vornehmen. Die Übernahme einer EN als DIN EN bedeutet eine vollständige, d. h. auch redaktionell unveränderte Gestaltung der Deutschen Norm.

Deshalb wurde im K 411 beschlossen, die in einer Übergangszeit noch von CENELEC erstellten Harmonisierungsdokumente wie EN (also unverändert) zu übernehmen. Das führt naturgemäß zu einer veränderten Normenstruktur auf dem Gebiet der isolierten Starkstromleitungen.

Zur Zeit sind von CENELEC erarbeitete Werkstoff-Festlegungen und Prüfverfahren Bestandteile von HD 21 und HD 22. Um dem Normenanwender den Zugang zu den in Bezug genommenen Harmonisierungsdokumenten zu erleichtern, werden sowohl die vorgenannten Festlegungen unverändert übernommen als auch DIN VDE 0472 dahingehend geändert, daß auch die Harmonisierungsdokumente, die zum Großteil IEC-Normen entsprechen, unverändert übernommen werden.

Die unveränderte Übernahme der HD 21 und HD 22 ist durch die Übernahme der HD-Teilnummer und die Übernahme des Originaltitels ergänzenden Elementes des HD zu erkennen.

Die von der Harmonisierung noch nicht erfaßten Normen bleiben unverändert in der bisherigen Gestaltung bestehen.

Die in diesem HD geforderten PVC-Mischungen für Isolierhüllen und Mäntel werden in der in Vorbereitung befindlichen Überarbeitung von DIN VDE 0281-1 (VDE 0281 Teil 1) enthalten sein. Zur Zeit befinden sich die Festlegungen hierfür in den Normen der Reihe DIN VDE 0207 (VDE 0207).

In den Prüftabellen wird auf verschiedene Teile des HD 505 verwiesen. Dieses HD ist identisch mit der IEC 811. Das HD wurde in Deutschland sachlich, nicht aber redaktionell identisch, in die Normen der Reihe DIN VDE 0472 (VDE 0472) übernommen. Inzwischen wurde bei CENELEC/TC 20 beschlossen, das HD in eine Europäische Norm (EN) umzuwandeln. Demzufolge wurden die Entwürfe DIN IEC 811-1-1, DIN IEC 811-1-2 sowie DIN EN 60811-1-3, DIN EN 60811-1-4, DIN EN 60811-2-1, DIN EN 60811-3-1, DIN EN 60811-3-2 und DIN EN 60811-4-1 alle mit der VDE-Klassifikation 0473 veröffentlicht. Die Teil- und Abschnittsangaben sind hierin identisch mit dem HD 505 bzw. mit IEC 811.

Desweiteren wird in den Prüftabellen auf das HD 21.2 verwiesen. Hierzu liegt der identische deutsche Norm-Entwurf DIN VDE 0281-2 (VDE 281 Teil 2) vor.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
HD 308:1976	–	DIN VDE 0293 (VDE 0293):1990-01	VDE 0293
HD 383:1986	IEC 228:1978	DIN VDE 0295 (VDE 0295):1992-06	VDE 0295
HD 405.1:1983	IEC 332-1:1979	DIN VDE 0472-804 (VDE 0472 Teil 804):1989-11	VDE 0472 Teil 804
HD 505	IEC 811	Normen der Reihe E DIN EN 60811 bzw. E DIN IEC 811	VDE 0473
EN 60719:1993	IEC 719:1992	DIN EN 60719 (VDE 0299 Teil 2):1994-02	VDE 0299 Teil 2

Nationaler Anhang NA (informativ)**Literaturhinweise in nationalen Zusätzen:**

Normen der Reihe DIN VDE 0207 (VDE 0207)	Isolier- und Mantelmischungen für Kabel und isolierte Leitungen
DIN VDE 0281-1 (VDE 0281 Teil 1)	PVC-isolierte Starkstromleitungen; Allgemeine Festlegungen
E DIN VDE 0281-2 (VDE 0281 Teil 2)	PVC-isolierte Leitungen mit Nennspannungen bis 450/750 V – Teil 2: Prüfverfahren (IEC 227-2:1978, modifiziert); Deutsche Fassung HD 21.252:1990 + A2 bis A5
DIN VDE 0293 (VDE 0293)	Aderkennzeichnung von Starkstromkabeln und isolierten Starkstromleitungen mit Nennspannungen bis 1000 V
DIN VDE 0295 (VDE 0295)	Leiter für Kabel und isolierte Leitungen für Starkstromanlagen
DIN VDE 0298-300 (VDE 0298 Teil 300)	Verwendung von Kabeln und isolierten Leitungen für Starkstromanlagen; Leitlinie für harmonisierte Leitungen; Deutsche Fassung HD 516 S1:1990
Normen der Reihe DIN VDE 0472 (VDE 0472)	Prüfung an Kabeln und isolierten Leitungen
DIN VDE 0472-804 (VDE 0472 Teil 804)	Prüfung an Kabeln und isolierten Leitungen; Brennverhalten
DIN EN 60719 (VDE 0299 Teil 2)	Berechnung der unteren und oberen Grenzen der mittleren Außenmaße von Leitungen mit runden Kupferleitern und Nennspannungen bis 450/750 V (IEC 719:1992); Deutsche Fassung EN 60719:1993
E DIN EN 60811-1-3 (VDE 0473 Teil 811-1-3)	Isolier- und Mantelwerkstoffe für Kabel und isolierte Leitungen; Allgemeine Prüfverfahren – Teil 1: Allgemeine Anwendungen; Hauptabschnitt 3: Dichtebestimmung – Wasseraufnahmeprüfungen – Schrumpfungsprüfung (IEC 811-1-3:1993); Deutsche Fassung prEN 60811-1-3:1994
E DIN EN 60811-1-4 (VDE 0473 Teil 811-1-4)	Isolier- und Mantelwerkstoffe für Kabel und isolierte Leitungen; Allgemeine Prüfverfahren – Teil 1: Allgemeine Anwendungen; Hauptabschnitt 4: Prüfungen bei niedriger Temperatur (IEC 811-1-4:1985 + A1:1993); Deutsche Fassung prEN 60811-1-4:1994
E DIN EN 60811-2-1 (VDE 0473 Teil 811-2-1)	Isolier- und Mantelwerkstoffe für Kabel und isolierte Leitungen; Allgemeine Prüfverfahren – Teil 2: Besondere Methoden für elastomere Compounds; Hauptabschnitt 1: Ozonbeständigkeitsprüfung – Wärme-Dehnungsprüfung – Ölbeständigkeitsprüfung (IEC 811-2-1:1986 + A1:1992 + A2:1993); Deutsche Fassung prEN 60811-2-1:1994
E DIN EN 60811-3-1 (VDE 0473 Teil 811-3-1)	Isolier- und Mantelwerkstoffe für Kabel und isolierte Leitungen; Allgemeine Prüfverfahren – Teil 3: Methoden für PVC-Compounds; Hauptabschnitt 1: Wärmedruckprüfung – Prüfung der Reißbeständigkeit (IEC 811-3-1:1985 + Corrigendum 1986); Deutsche Fassung prEN 60811-3-1:1994
E DIN EN 60811-3-2 (VDE 0473 Teil 811-3-2)	Isolier- und Mantelwerkstoffe für Kabel und isolierte Leitungen; Allgemeine Prüfverfahren – Teil 3: Methoden für PVC-Compounds; Hauptabschnitt 2: Prüfung des Masseverlustes – Prüfung der thermischen Stabilität (IEC 811-3-2:1985 + Corrigendum 1986 + A1:1993); Deutsche Fassung prEN 60811-3-2:1994
E DIN EN 60811-4-1 (VDE 0473 Teil 811-4-1)	Isolier- und Mantelwerkstoffe für Kabel und isolierte Leitungen; Allgemeine Prüfverfahren – Teil 4: Besondere Methoden für Polyäthylen- und Polypropylen-Compounds; Hauptabschnitt 1: Spannungsrißbeständigkeit – Wickelprüfung nach thermischer Alterung in Luft – Messung des Schmelzindex – Bestimmung des Ruß- und/oder Füllstoffgehaltes in PE (IEC 811-4-1:1985 + Corrigendum 1986 + A2:1993); Deutsche Fassung prEN 811-4-1:1994
E DIN IEC 811-1-1 (VDE 0473 Teil 811-1-1)	Allgemeine Prüfungen für Isolier- und Mantelwerkstoffe für Kabel und isolierte Leitungen – Teil 1: Allgemeine Prüfverfahren; Hauptabschnitt 1: Messung der Wanddicke und der Außenmaße – Verfahren zur Bestimmung der mechanischen Eigenschaften (IEC 811-1-1:1993)
E DIN IEC 811-1-2 (VDE 0473 Teil 811-1-2)	Allgemeine Prüfungen für Isolier- und Mantelwerkstoffe für Kabel und isolierte Leitungen – Teil 1: Allgemeine Prüfverfahren; Hauptabschnitt 2: Thermische Alterung (IEC 811-1-2:1985 + A1:1989); Deutsche Fassung HD 505.1.2 S2:1991

Seite 4

DIN VDE 0282-8 (VDE 0282 Teil 8):1995-10

Änderungen

Gegenüber DIN VDE 0282-604 (VDE 0282 Teil 604):1990-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) HD 22.8 S2 unverändert übernommen;
- b) Titel geändert.

Frühere Ausgaben

DIN VDE 0250 (VDE 0250):1969-03;

DIN 57250-604 (VDE 0250 Teil 604):1983-10

DIN VDE 0282-604 (VDE 0282 Teil 604):1990-01